

**No. 22026**

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY  
and  
GUINEA**

**Agreement concerning financial co-operation. Signed at  
Bonn on 30 November 1981**

*Authentic texts: German and French.*

*Registered by the Federal Republic of Germany on 28 June 1983.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE  
et  
GUINÉE**

**Accord de coopération financière. Signé à Bonn le 30 no-  
vembre 1981**

*Textes authentiques : allemand et français.*

*Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 28 juin 1983.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

**AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL  
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE  
REVOLUTIONARY PEOPLE'S REPUBLIC OF GUINEA CON-  
CERNING FINANCIAL CO-OPERATION**

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Revolutionary People's Republic of Guinea,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Revolutionary People's Republic of Guinea,

Desiring to strengthen and enhance these friendly relations through financial co-operation as partners,

Aware that the maintenance of these relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the Revolutionary People's Republic of Guinea,

Have agreed as follows:

*Article 1.* 1. The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Revolutionary People's Republic of Guinea to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt-am-Main, a financial contribution of up to DM 16,100,000 (sixteen million one hundred thousand Deutsche Mark) for the "Conakry port renovation, phase I" project, provided that, after examination, the project qualifies for promotion.

2. The project referred to in paragraph 1 may be replaced by other projects if the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Revolutionary People's Republic of Guinea so agree.

*Article 2.* The utilization of this loan as well as the terms and conditions on which it is granted shall be governed by the financing contract to be concluded between the Kreditanstalt für Wiederaufbau and the Government of the Revolutionary People's Republic of Guinea, which shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

*Article 3.* The Government of the Revolutionary People's Republic of Guinea shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other fiscal charges levied in the Revolutionary People's Republic of Guinea in connection with the conclusion and execution of the contract referred to in article 2.

*Article 4.* The Government of the Revolutionary People's Republic of Guinea shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transport of passengers and goods by sea and air as results from the granting of the contribution, refrain from taking any measures that might exclude or impede the participation of transport enterprises having their principal place of business in the

<sup>1</sup> Came into force on 30 November 1981 by signature, in accordance with article 8.

German area of application of this Agreement, and grant any necessary permits for the participation of such transport enterprises.

*Article 5.* Supplies and services for projects financed from the contribution shall, unless otherwise provided for in individual cases, be subject to international public tender.

*Article 6.* With regard to supplies and services resulting from the granting of the contribution, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preference being given to the economic potential of *Land Berlin*.

*Article 7.* With the exception of those provisions of article 4 which refer to air transport, this Agreement shall apply also to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a declaration to the contrary to the Government of the Revolutionary People's Republic of Guinea within the three months following the date of entry into force of this Agreement.

*Article 8.* This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Bonn on 30 November 1981, in two originals, in the German and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

HANS-DIETRICH GENSCHER

For the Government of the Revolutionary People's Republic of Guinea:

Dr. ABDOULAYE TOURÉ

---